

STN	Palivá. Označovanie kompatibility vozidiel. Grafické označenie informácií pre spotrebiteľa.	STN EN 16942 65 6500
------------	--	--

Fuels - Identification of vehicle compatibility - Graphical expression for consumer information

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 02/17

Obsahuje: EN 16942:2016

124411

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, 2017
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy
rozmnžovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 16942

October 2016

ICS 75.160.20

English Version

**Fuels - Identification of vehicle compatibility - Graphical
expression for consumer information**

Carburants - Identification de la compatibilité des
véhicules - Expression graphique pour l'information
des consommateurs

Kraftstoffe - Identifizierung der Fahrzeug-
Kompatibilität - Graphische Darstellung zur
Verbraucherinformation

This European Standard was approved by CEN on 26 August 2016.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents	Page
European foreword	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Terms and definitions	5
3 Principle	6
4 General identifier requirements	6
4.1 Colour scheme	6
4.2 Discrimination of fuel types	6
4.3 Size.....	7
4.4 Compatibility categorization	7
5 Placement of the identifier	7
5.1 General.....	7
5.2 Refuelling points	7
5.3 Vehicles.....	7
5.4 Vehicle manuals and dealerships.....	7
6 Identifier for petrol-type fuels	8
6.1 Shape and sizes	8
6.2 Symbols.....	8
7 Identifier for diesel-type fuels	8
7.1 Shape and sizes	8
7.2 Symbols.....	8
8 Identifier for gaseous type fuels	8
8.1 Shape and sizes	9
8.2 Symbols.....	9
9 Outline of optional consumer information at national level	9
Annex A (informative) Examples of labels	11
A.1 General.....	11
A.2 Identifier examples for petrol-type fuels	11
A.3 Identifier examples for diesel-type fuels.....	12
A.3.1 Examples for FAME containing diesel-type fuels.....	12
A.3.2 Example for paraffinic diesel fuel	13
A.4 Identifier examples for gaseous fuels.....	13
Annex B (informative) List of actual fuels and their specifications	15
Bibliography	16

European foreword

This document (EN 16942:2016) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 441 “Fuel labelling”, the secretariat of which is held by NEN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2017, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2017.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supports the implementation of European Directive 2014/94/EU [1]. This document has been developed on the basis of instructions of the European Commission via letters to CEN and CENELEC.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

In accordance with Article 7, of the Directive 2014/94/EU [1] the EU Member States have to bring into force by 18 November 2016 the laws, regulations and administrative provisions necessary in order to ensure that user information on the compatibility of their vehicles with the fuels or electricity recharging points is provided in motor vehicle manuals, at refuelling and recharging points, as well as on motor vehicles and in motor vehicle dealerships in their territory.

As specified in the Article, this information has to be based on labelling provisions of ESO¹⁾ standards setting technical specifications of fuels. However, none of the labelling provisions of the existing European Standards for fuel quality (such as EN 228 [2] for petrol and EN 590 [3] for diesel fuel) includes a graphical expression that meets the requirements of the Directive.

In a letter to CEN of 26 August 2015, the European Commission requested the work of CEN/TC 441 to aim at development and adoption of appropriate European Standard(-s) setting harmonized compatibility labelling specifications for individual fuels placed on the market. These provisions should include a graphical expression, including a colour coding scheme. The graphical expression should also be in line with the following requirements of Article 7 of Directive 2014/94/EU:

- a) to provide relevant, consistent and clear information as regards to those motor vehicles which can be regularly fuelled with compatible fuels placed on the market,
- b) to be simple and easy to understand;
- c) to be able to be placed in a clearly visible manner:
 - 1) on corresponding fuel pumps and their nozzles at refuelling points,
 - 2) on or in the immediate proximity of fuel tanks' filler caps for vehicles, recommended and compatible with that fuel and in motor vehicle manuals.

CEN decided that it would develop a single standard laying down the systematics of the graphical expression for the identification of fuel-vehicle compatibility that would cover a multitude of (existing and future) market fuels. This would allow industry and governments to use this document as basis for implementation of Directive 2014/94/EU. Also existing and future European Standards that need to set requirements regarding labelling can refer to this Standard.

The development of this standard focused on vehicles placed on the market for the first time, which does not preclude the application of this standard also to vehicles already in circulation.

This document is not intended to replace any existing quality, safety or performance recommendations, marketing or branding communication currently featured in similar locations at re-fuelling points, vehicle fuel caps or vehicle manuals.

1) European Standardization Organization.

1 Scope

This European Standard lays down harmonized identifiers for marketed liquid and gaseous fuels. The requirements in this standard are to complement the informational needs of users regarding the compatibility between the fuels and the vehicles that are placed on the market. The identifier is intended to be visualized at dispensers and refuelling points, on vehicles, in motor vehicle dealerships and in consumer manuals as described in this document.

Marketed fuels include for example petroleum-derived fuels, synthetic fuels, biofuels, natural gas, liquefied petroleum gas, hydrogen and biogas and blends of the aforementioned delivered to mobile applications.

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN